

NOTTE DELLE CANTINE / KELLER NACHT DER

BOZEN, EPPAN, TERLAN
BOLZANO, APPIANO, TERLANO

10.06.2023



/ TUTTE LE INFO /

NACHT DER KELLER

10.06.2023 / 17-24 UHR

Wenn am Samstag, 10. Juni die Nacht der Keller ruft, werden die beeindruckenden Kellergewölbe wieder zum Schauplatz für das nächtliche Weinerlebnis. Shuttle-busse sorgen für ungetrübten Weingenuss und garantieren ein sicheres Keller-Hopping.

Informationen: nachtderkeller.suedtiroler-weinstrasse.it

NOTTE DELLE CANTINE

10.06.2023 / ORE 17-24

Sabato 10 giugno sotto le volte imponenti delle cantine in occasione della Notte delle Cantine, la zona si popola di innumerevoli appassionati del vino. Il trasferimento alle cantine è affidato ad un servizio navetta.

Informazioni: nottedellecantine.suedtiroler-weinstrasse.it

/ ALLE INFORMAZIONI /

SÜDTIROLER WEINSTRASSE

KELLEREISTRASSE 10

39052 KALTERN (BZ)

TEL +39 0471 860 659

INFO@SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT

WWW.SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT

WWW.STRADADELVINO-ALTOADIGE.IT





SHUTTLEDIENST / 17 - 24 UHR

Fahrkarten sind an den Infopoints und in den Bussen um 10€ erhältlich.

Informationen: nachtderkeller.suedtiroler-weinstrasse.it

SERVIZIO BUS NAVETTA / ORE 17 - 24

I biglietti si vendono presso gli Infopoint e nel bus navetta a 10€.

Informazioni: nottedellecantine.suedtiroler-weinstrasse.it

NACHT DER
KELLER / NOTTE
DELLE CANTINE:



SUEDTIROL-
MOBIL:



ZUBRINGERDIENST MIT PARKPLÄTZE / SERVIZIO DI COLLEGAMENTO CON PARCHEGGIO

2 Busse pro Zubringerdienst im
1. Std.-Takt; 17.00 Uhr Start;
letzte Abfahrt um 00.30 Uhr /
2 bus per collegamento partono
ogni ora dalle ore 17.00; **ultima
partenza ore 00.30**

ZUBRINGERDIENST 1 SERVIZIO DI COLLEGA- MENTO 1

- A Infopoint A
- B Infopoint B
- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- C Infopoint C
- 1 Kellerei Bozen/Cantina Bolzano
- 16 Weingut/Tenuta Kornell
- A Infopoint A

ZUBRINGERDIENST 2 / SERVIZIO DI COLLEGA- MENTO 2

- B Infopoint B
- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- A Infopoint A
- C Infopoint C
- 1 Kellerei Bozen/Cantina Bolzano
- 16 Weingut/Tenuta Kornell
- B Infopoint B
- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan

WEINROUTEN / ITINERARI

LAGREIN ROUTE 1 GIRO LAGREIN 1

2 Busse im 1 Std.-Takt /
2 bus partono ogni ora

- A Infopoint A
- 1 Kellerei Bozen/Cantina Bolzano
- C Infopoint C
- Haltestelle Bozen Grieser Platz / Fermata Bolzano, Piazza Gries
- 4 Weingut/Tenuta Griesbauerhof
- A Infopoint A

LAGREIN ROUTE 2 GIRO LAGREIN 2

2 Busse im 45 Min.-Takt /
2 bus partono ogni 45 minuti

- A Infopoint A
- 1 Kellerei Bozen/Cantina Bolzano
- C Infopoint C
- Haltestelle Bozen Grieser Platz / Fermata Bolzano, Piazza Gries
- 2 Weingut/Tenuta Schmid Oberrautner
- 1 Kellerei Bozen/Cantina Bolzano
- C Infopoint C
- A Infopoint A

LAGREIN ROUTE 3 GIRO LAGREIN 3

2 Busse im 45 Min.-Takt /
2 bus partono ogni 45 minuti

- A Infopoint A
- 1 Kellerei Bozen/Cantina Bolzano
- C Infopoint C
- 16 Weingut/Tenuta Kornell
- A Infopoint A

ST. MAGDALENER ROUTE 1 GIRO SANTA MADDALENA 1

1 Bus fährt im 15 Min.-Takt /
1 bus parte ogni 15 minuti

- 4 Weingut/Tenuta Griesbauerhof
- 6 Weingut/Tenuta Eberlehof
- 4 Weingut/Tenuta Griesbauerhof

ST. MAGDALENER ROUTE 2 GIRO SANTA MADDALENA 2

2 Busse im 20 Min.-Takt /
2 bus partono ogni 20 minuti

- 4 Weingut/Tenuta Griesbauerhof
- 5 Anst. Waldgries
- 7 Weingut/Tenuta Loacker
- 4 Weingut/Tenuta Griesbauerhof

ST. MAGDALENER ROUTE 3 GIRO SANTA MADDALENA 3

2 Busse im 30 Min.-Takt /
2 bus partono ogni 30 minuti

- 4 Weingut/Tenuta Griesbauerhof
- 8 Weingut/Tenuta Erbhof Unterganzner
- 3 Weingut/Tenuta Thurnhof
- 4 Weingut/Tenuta Griesbauerhof

SAUVIGNON ROUTE 1 GIRO SAUVIGNON 1

2 Busse im 15 Min.-Takt /
2 bus partono ogni 15 minuti

- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- B Infopoint B
- Haltestelle Girland, Parkplatz St. Martin / Fermata Cornaiano parcheggio S. Martino Despar Kostner
- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- B Infopoint B

SAUVIGNON ROUTE 2 GIRO SAUVIGNON 2

2 Busse im 15 Min.-Takt /
2 bus partono ogni 15 minuti

- Haltestelle Girland, Parkplatz St. Martin / Fermata Cornaiano parcheggio S. Martino Despar Kostner
- 15 Kellerei/Cantina K. Martini & Sohn
- Haltestelle Girland, Parkplatz St. Martin / Fermata Cornaiano parcheggio S. Martino Despar Kostner
- 13 Kellerei/Cantina Girland
- 14 Kellerei Schreckbichl / Cantina Colterenzio
- Haltestelle Girland, Parkplatz St. Martin / Fermata Cornaiano parcheggio S. Martino Despar Kostner

BLAUBURGUNDER ROUTE GIRO PINOT NERO

2 Busse im 10 Min.-Takt /
2 bus partono ogni 10 minuti

- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- B Infopoint B
- 10 Weingut/Tenuta Strobhof
- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- B Infopoint B

WEISSBURGUNDER ROUTE 1 GIRO PINOT BIANCO 1

2 Busse im 20 Min.-Takt /
2 bus partono ogni 20 minuti

- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- B Infopoint B
- 12 Weingut/Tenuta Klaus Lentsch
- 11 Kellerei/Cantina St. Pauls
- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- B Infopoint B

WEISSBURGUNDER ROUTE 2 GIRO PINOT BIANCO 2

1 Bus im 20 Min.-Takt /
1 bus parte ogni 20 minuti

- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- B Infopoint B
- 11 Kellerei/Cantina St. Pauls
- 9 Kellerei/Cantina St. Michael-Eppan
- B Infopoint B

NACHT DER KELLER 2023

Am 10. Juni öffnen die Kellereien von Bozen, Eppan und Terlan die Tore zu ihren Schatzkammern. Die imposanten Kellergewölbe sind von 17.00 bis 24.00 Uhr Schauplatz der nächtlichen Weinerlebnisse. Winzer fachsimpeln mit ihren Gästen, kulinarische Highlights und gesellige Musik machen den Abend zu einem ganz besonderen Ereignis. Die legendäre Nacht der Keller zelebriert die Südtiroler Weinkunst, Winzer und Kellermeister und ihre exzellenten Weine.

Für einen ungetrübten Weingenuss und gemütlichen Sommerabend sorgt der eigens organisierte Shuttleservice, der Sie von Kellerei zu Kellerei bringt.

NOTTE DELLE CANTINE 2023

L'10 giugno le cantine di Bolzano, Appiano e Terlano aprono le loro porte e permettono ai visitatori di dare un'occhiata dietro le quinte delle loro aziende agricole. Le cantine invitano a visitare dalle ore 17.00 alle 24.00 le proprie cantine, offrendo specialità culinarie, intrattenimento musicale e naturalmente vini eccellenti. La leggendaria "Notte delle Cantine" celebra l'arte vinicola altoatesina e piaceri culinari.

Un servizio navetta assicura un viaggio sicuro da cantina a cantina per garantire una serata spensierata.

/ BOZEN / BOLZANO /

1

Kellerei Bozen / Cantina Bolzano

Einzigartige Architektur, Spitzenweine und regionale Köstlichkeiten. Interessiert!? Dann kommt vorbei und blickt hinter die Kulissen der modernsten Kellerei Südtirols. Führungen ab 18.00 Uhr. Ein unvergesslicher Abend mit musikalischer Umrahmung von Blackout.

Architettura unica, vini pregiati e prelibatezze regionali. Siete interessati? Allora venite a dare un'occhiata dietro le quinte della cantina più moderna dell'Alto Adige. Visite guidate a partire dalle ore 18.00. Una serata indimenticabile con l'accompagnamento musicale dei Blackout.

① Tel. +39 0471 270909
www.kellereibozen.com

2

Weingut / Tenuta Schmid Oberrautner

Anno 1363 – Weinkultur bei der ältesten Winzerfamilie der Stadt Bozen. Wir feiern den Umbau der historischen Gemäuer am Weingut Schmid Oberrautner und laden Sie ein zu unserem Eröffnungsfest: Mit einem Konzert der Grieser Bürgerkapelle, leckeren Grillspezialitäten des Catering der Karin Vontavon und einer süßen Verführung mit Original Passeier Krapfen. Natürlich darf der Wein nicht fehlen – neben stündlichen Kellerführungen – bieten wir im Verkostungskeller mit Sommelier Paolo Tezzele eine vertikale Verkostung der Lagrein Riservas an. Und wir stellen unseren ersten Orangewein vor: Die neue Spur im Weingut Schmid Oberrautner – ein Gewürztraminer auf der Schale vergoren.

Anno 1363 – cultura del vino dalla famiglia di vignaioli più vecchia della città di Bolzano. Festeggiamo la ristrutturazione della nostra cantina storica e vi invitiamo alla nostra festa di inaugurazione: con un concerto della Grieser Bürgerkapelle, deliziose specialità alla griglia del catering di Karin Vontavon e una dolce tentazione con gli originali Passeier Krapfen. Naturalmente non può mancare il vino: oltre alle visite orarie in cantina, offriamo una degustazione verticale di Lagrein Riserva nella cantina di degustazione con il sommelier Paolo Tezzele. E presentiamo il nostro primo orangewine: La nuova traccia della Weingut Schmid Oberrautner – un Gewürztraminer fermentato sulle bucce.

① Tel. +39 0471 281440
www.schmidoberrautner.it

3

Thurnhof / Tenuta Thurnhof

Wir erwarten Sie am historischen Weingut Thurnhof in Bozen-Haslach. Im neuen Verkostungsraum und im Innenhof können Sie unsere Weine verkosten, genießen Sie eine laufend frisch zu bereite Paella, und unterhalten Sie sich mit der Musik von The TuesCountry Band. Außerdem bieten wir noch eine kleine Auswahl gereifter Weine zur Verkostung an, und die Gelegenheit zur Verkostung des Olivenöls aus eigenem Anbau.

Vi aspettiamo nello storico maso Thurnhof a Bolzano, nel quartiere di Aslago. Offriamo degustazioni nella nuova sala di degustazione e nel cortile interno. Godetevi una Paella preparata al momento e ascoltate dal vivo la TuesCountry Band. Inoltre presenteremo una piccola selezione di vini di vecchie annate e ci sarà possibilità di assaggiare l'olio di oliva di coltivazione propria.

① Tel. +39 0471 285446
www.thurnhof.com

4

Weingut / Tenuta Griesbauerhof

Sie können unsere Weine verkosten und zu jeder vollen Stunde gibt es eine Führung in unserem historischen Keller. Für das leibliche Wohl werden Köstlichkeiten vom „Mumi“ angeboten. Die St. Antoner Tanzmusik sorgt für die musikalische Umrahmung.

Avrete la possibilità di degustare i nostri vini e partecipare ad una visita guidata della cantina storica ogni ora. Per soddisfare i piaceri del palato "Mumi" preparerà diversi assaggi. Il gruppo musicale "St. Antoner Tanzmusik" vi intratterà con le sue melodie.

① Tel. +39 0471 973090
www.griesbauerhof.it

5

Ansitz / Tenuta Waldgries

Verkostung unserer Weine in der neuen Vinothek und im Innenhof des Ansitzes, Kellerbesichtigung zu jeder vollen Stunde. Ausgewählte Antipasti und stimmungsvolle Musik mit der Live-Band Spremuta. Wir freuen uns auf euch!

Degustazione dei nostri vini presso la nuova enoteca e nella corte della tenuta, antipasti selezionati e musica dal vivo con gli "Spremuta". Ad ogni ora potrete visitare la nostra cantina storica. Vi aspettiamo!

① Tel. +39 0471 323603
www.waldgries.it

6

Weingut / Tenuta Eberlehof

Kellerbesichtigung; Weinverkostung; Grillspezialitäten; Musik im Weinkeller; Ausstellung von Südtiroler Künstlern: Bilder und Keramiken. Wein-, Kunstliebhaber und Interessierte sind herzlich willkommen.

Visita della cantina; degustazione vini; specialità alla griglia; musica in cantina; esposizione di quadri e ceramiche di artisti altoatesini. Amanti del vino e dell'arte sono benvenuti!

① Tel. +39 0471 981918
www.weingut-eberlehof.it

7

Weingut / Tenuta Loacker

Loacker's legendäre Nacht der Keller: Verkosten Sie ausgesuchte Weine aus Südtirol, Montalcino und der Maremma, Führungen durch unsere biodynamischen Weinberge, exklusive Masterclass im Skywine Pavillon mit spannenden „wine flights“ aus allen 3 Weingütern (nur auf Anmeldung), Food Truck „Wok Monkeys“ mit Sushi und Thai Curries, Livemusik mit der Südtiroler Partyband „Karussell“.

Una varietà eccezionale di vini dall'Alto Adige, da Montalcino e dalla Maremma, visite guidate nei vigneti trattati con metodo biodinamico, esclusiva master class con emozionanti "wine flights" (solo su prenotazione), Food Truck "Wok Monkeys" con Sushi e Thai Curries, musica dal vivo con la famosa band altoatesina "Karussell".

① Tel. +39 0471 365125
www.loacker.bio

8

Weingut / Tenuta Erbhof Unterganzner

Ein herzliches Willkommen am historischen Unterganznerhof! Wir bieten Ihnen: Kellerführungen, die Verkostung der aktuellen Wein-Jahrgänge und einiger Raritäten sowie unseres eigenen kaltgepressten Olivenöls, kulinarische Spezialitäten von „Genuss&Lachs“ der Familie Kompatscher und Musik.

Benvenuti nel maso storico Unter-ganzner! Vi offriamo: la visita della nostra cantina, la degustazione dei vini attuali, di alcune annate vecchie e del nostro olio d'oliva extra vergine, le specialità gastronomiche di "Genuss&Lachs" della famiglia Kompatscher e musica.

☎ Tel. +39 0471 365582
www.mayr-unterganzner.it

/ EPPAN / APPIANO /

9

Kellerei / Cantina St. Michael-Eppan

Feiern Sie mit uns 40 Jahre Weiß-burgunder Schulhaus! Verkosten Sie unsere Spitzenweine, entdecken Sie unsere Keller bei einer Führung und genießen Sie lokale Kulinarik bei musikalischer Unterhaltung. Wir freuen uns auf Sie!

Festeggiare con noi i 40 anni del Pinot Bianco Schulhaus! Assaggiare i nostri vini eccellenti, scoprite le nostre cantine con una visita guidata e gustate le specialità culinarie locali con intrattenimento musicale. Vi aspettiamo!

☎ Tel. +39 0471 664466
www.stmichael.it

10

Weingut / Tenuta Strobhof

Ab 17.00 Uhr: Verkostung unserer Weiß- und Rotweine. Ab 20.00 Uhr gibt es Live-Musik im Keller und die Verkostung unserer Spitzweine aus der Magnumflasche. Passend dazu Feines aus unserem Restaurant.

Dalle ore 17.00: degustazione dei nostri vini bianchi e rossi. Dalle ore 20.00 musica live in cantina e degustazione dei nostri vini di eccellenza in bottiglia magnum. Accompagnati da piatti del nostro ristorante.

☎ Tel. +39 0471 662250
www.stroblhof.it

11

Kellerei / Cantina St. Pauls

5 SHADES of Weissburgunder.

Wir präsentieren unseren Weissburgunder in all seinen Facetten in unseren Kellerräumen. LIVE-Musik und Speisen von der BBQ Factory.

5 SHADES of Pinot Bianco.

Nelle nostre cantine vi presenteremo tutte le sfaccettature dei nostri pinot bianco. Seguiranno musica dal vivo e pietanze di BBQ Factory.

☎ Tel. +39 0471 1807710
www.stpauls.wine

12

Weingut / Tenuta Klaus Lentsch

Stimmungsvolle Sommernacht!

17.00 Uhr genießen Sie unsere neuen Weine. Weinverkostung und Kellerführungen Sommerlicher Teller mit warmen und kalten Antipasti. Highlight: Spitzenweine aus der Big Bottle.

18.00 Uhr Auftritte der Volkstanzgruppe.
20.00 Uhr Live Musik Secondhand.

Meravigliosa notte d'estate.

Dalle ore 17.00 degustazione e visita cantina. Piatto estivo con antipasti caldi e freddi. Highlight: I migliori vini dal Grande Formato.

Ore 18.00 esibizione del Gruppo Folkloristico.

Ore 20.00 musica dal vivo "Sekondhend".

☎ Tel. +39 0471 967263
www.klauslentsch.eu

13

Kellerei / Cantina Gírlan

Ab 17.00 Uhr Weinverkostung im Innenhof und geführte Kellerbesichtigung im historischen Keller. Musikalische Umrahmung ab 20.00 Uhr. Chefkoch Alessandro Bellingeri von „Osteria Acquarol“ Eppan sorgt ab 18.30 Uhr für das leibliche Wohl. Die Kellerei Gírlan erwartet Euch!

Dalle ore 17.00 degustazioni vino e visite guidate nella cantina storica. Intrattenimento musicale dalle ore 20.00. Delizie culinarie preparate dalle ore 18.30 dallo Chef Alessandro Bellingeri dell' "Osteria Acquarol" Appiano. La Cantina Gírlan Vi aspetta!

☎ Tel. +39 0471 662403
www.girlan.it

14

Kellerei Schreckbichl / Cantina Colterenzio

Entdecken Sie unseren Weinkeller, verkosten Sie besondere Raritäten und erfahren Sie alles über unsere Kellerei. Genießen Sie einen geselligen Sommerabend in der loungigen Atmosphäre unseres Innenhofes, mit köstlichem Street-Food und tollen Weinen.

Scoprite le nostre cantine e assaggiate le nostre migliori rarità. Il nostro cortile unico, il delizioso street-food e i nostri vini pregiati fanno da cornice a un'indimenticabile serata estiva.

☎ Tel. +39 0471 664246
www.colterenzio.it

15

Kellerei / Cantina K. Martini & Sohn

Gute Weine, rockige Klänge mit dem legendären Bozner Musiker Elmar Streitberger und den Dalton's of Swing. Feinstes vom Grill vom Gírlinger Metzger „Kaufmann“, Einblicke ins Kellergeschehen – in angenehmer Atmosphäre mitten in den Weinbergen Gírlans.

Vini buoni, Rock dal vivo con il leggendario Elmar Streitberger e i Dalton's of Swing, il miglior barbecue della storica macelleria di Cornaiano "Kaufmann", dare un'occhiata in cantina - godersi la piacevole atmosfera al centro dei vigneti di Cornaiano.

☎ Tel. +39 0471 663156
www.martini-sohn.it

/ TERLAN / TERLANO /

16

Weingut / Tenuta Kornell

Ein „junges altes“ Weingut, historischer Ansitz. Die Einzigartigkeit des Bodens & Mikroklimas: Das Fundament unserer Weine. Besuchen Sie uns auf Kornell, wir führen Sie durch unsere geschichtstragenden Kellergewölbe. Genießen Sie unsere Weine mit den dazu passenden Gaumenfreuden bei angenehmen Jazz, Funk & Brasspop Rhythmen.

Un vigneto antico con il cuore giovane. Una tenuta storica, un suolo e un microclima particolare: Da tutto questo nascono i nostri vini. Apriamo per Voi le porte della Tenuta Kornell. PreparateVi per le visite guidate in cantina. Vi aspettano delizie culinarie in abbinamento ai nostri vini. GodeteVi una serata splendida e lasciatevi trasportare dai ritmi jazz, funk & brasspop.

☎ Tel. +39 0471 917507
www.kornell.it